

---

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ НА КОНФЕРЕНЦИИ, ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ НА КОНФЕРЕНЦИИ, ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ НА КОНФЕРЕНЦИИ И ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ УКРАИНЫ ОТ 19 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ СОВМЕСТНОГО ЗАЯВЛЕНИЯ ЛИДЕРОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ И УКРАИНЫ, А ТАКЖЕ МЕМОРАНДУМА О ГАРАНТИЯХ БЕЗОПАСНОСТИ В СВЯЗИ С ПРИСОЕДИНЕНИЕМ УКРАИНЫ К ДОГОВОРУ О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПОДПИСАНЫ В БУДАПЕШТЕ  
5 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА

Имеем честь препроводить Вам текст Совместного заявления лидеров Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Украины, а также Меморандума о гарантиях безопасности в связи с присоединением Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия, которые были подписаны в Будапеште 5 декабря 1994 года.

Просили бы Вас предпринять соответствующие шаги по регистрации этих документов в качестве официальных документов Конференции по разоружению и по их распространению среди всех государств-членов и государств-нечленов, принимающих участие в работе Конференции.

(подпись): Стивен Дж. Ледогар  
Посол  
Представитель Соединенных Штатов  
на Конференции по разоружению

(подпись): Олександр Слипченко  
Посол  
Постоянный представитель Украины  
Глава Делегации

(подпись): Сэр Майкл К.С. Уэстон  
Посол  
Постоянный представитель  
Соединенного Королевства  
на Конференции по разоружению

(подпись): Григорий В. Берденников  
Посол  
Постоянный представитель  
Российской Федерации  
на Конференции по разоружению

## СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Лидеры Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Украины провели встречу в рамках Совещания на высшем уровне Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Лидеры обсудили эволюцию архитектуры европейской безопасности. Они подчеркнули свою решимость содействовать укрепляющимся тенденциям к формированию безопасности при опоре на политическое партнерство и сотрудничать в целях развития системы безопасности, которая охватывает все государства СБСЕ. Это потребует эволюции – в условиях новых реалий – трансатлантических и региональных механизмов безопасности таким образом, чтобы это укрепляло безопасность и стабильность всех государств СБСЕ.

Они привержены продолжению процесса строительства политической, военной и экономической безопасности в неделимой Европе, для которой характерны интеграция, открытость для участия и транспарентность.

Лидеры подтвердили, что обязательства СБСЕ в области прав человека, экономики и безопасности являются краеугольным камнем структуры общего для Европы пространства безопасности и что они помогают обеспечению того, чтобы страны и народы на этом пространстве не подвергались более угрозе военной силы или другим нежелательным последствиям агрессивного национализма и шовинизма.

Они отметили, что исторические перемены в мире, в том числе окончание блокового противостояния времен "холодной войны", создают благоприятные условия для дальнейшего укрепления безопасности и стабильности на Европейском континенте и для глубоких сокращений ядерных сил.

В этой связи лидеры обсудили ход выполнения Трехстороннего заявления от 14 января 1994 года. Они отметили прогресс в выполнении этого Заявления.

Лидеры также подтвердили, что важный вклад в более широкий процесс укрепления безопасности и стабильности призваны вносить также такие договоренности, как Договор об обычных вооруженных силах в Европе, Договор об открытом небе и меры повышения доверия и безопасности.

5 декабря 1994 года



**Меморандум о гарантиях безопасности в связи с присоединением Украины  
к Договору о нераспространении ядерного оружия**

Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Украина,

приветствуя присоединение Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным оружием,

учитывая обязательство Украины об удалении всех ядерных вооружений с ее территории в установленные сроки,

отмечая перемены в мире в области безопасности, в том числе окончание "холодной войны", создавшие условия для глубоких сокращений ядерных сил,

подтверждают следующее:

1. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают Украине свое обязательство в соответствии с принципами Заключительного Акта СБСЕ уважать независимость, суверенитет и существующие границы Украины.

2. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают свое обязательство воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости Украины и что никакие их вооружения никогда не будут применены против Украины, кроме как в целях самообороны или каким-либо иным образом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

3. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают Украине свое обязательство в соответствии с принципами Заключительного Акта СБСЕ воздерживаться от экономического принуждения, направленного на то, чтобы подчинить своим собственным интересам осуществление Украиной прав, присущих ее суверенитету, и таким образом обеспечить себе преимущества любого рода.

4. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают свое обязательство добиваться незамедлительных действий Совета Безопасности ООН по оказанию помощи Украине как государству - участнику Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающему ядерным оружием, в случае, если Украина станет жертвой акта агрессии или объектом угрозы агрессии с применением ядерного оружия.

5. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают в отношении Украины свое обязательство не применять ядерное оружие против любого государства – участника Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающего ядерным оружием, кроме как в случае нападения на них, их территории или зависимые территории, на их вооруженные силы или их союзников таким государством, действующим вместе с государством, обладающим ядерным оружием, или связанным с ним союзным соглашением.

6. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Украина будут консультироваться в случае возникновения ситуации, затрагивающей вопрос относительно этих обязательств.

Настоящий Меморандум будет применимым с момента подписания.

Подписано в четырех экземплярах, имеющих одинаковую действительность на английском, русском и украинском языках.

**ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ**

**ЗА СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ  
ИРЛАНДИИ**

**ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**

**ЗА УКРАИНУ**

г. Будапешт, 5 декабря 1994 года